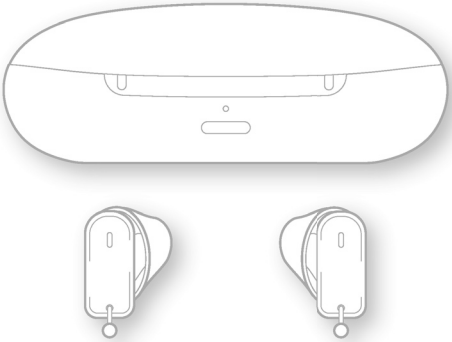
Silk C&G IX, Silk Charger

Ghid de utilizare



Cuprins

Bine ați venit **4**

Scop preconizat / (utilizare) 5

Aparatele dumneavoastră auditive **6**

Tip de aparat auditiv 6

Familiarizarea cu aparatele dumneavoastră auditive 6

Componente şi nume 7

Programe auditive 9

Funcţii 9

Utilizare zilnică **10**

Încărcarea 10

Pornirea și oprirea aparatelor auditive 19

Comutarea la modul standby 20

Inserarea și detașarea aparatelor auditive 21

Reglarea volumului 24

Schimbarea programului auditiv 24

Situaţii de ascultare speciale **25**

La telefon 25

Întrebări puse frecvent **26**

Întreținere și îngrijire **28**
Aparate auditive 28
Căşti 30
Încărcător 33
Întreţinere profesională 33

Informații importante privind siguranța aparatelor auditive și încărcătorului **34**
Informații privind siguranța pentru bateriile reîncărcabile cu litiu-ion 34
Informații privind siguranța aparatelor auditive 35
Informaţii privind siguranţa pentru încărcător 36

Informaţii suplimentare **39**
Accesorii 39
Condiții de operare, transport și depozitare 39
Informaţii privind eliminarea 42
Simboluri 42
Depanarea aparatelor auditive 45
Depanarea pentru încărcător 46
Informaţii specifice fiecărei ţări 48

Informaţii importante **49**
Informaţii privind conformitatea pentru încărcător 49
Service și garanție 51

Bine ați venit

Vă mulțumim pentru alegerea instrumentelor noastre auditive, care vă vor însoți în viața de zi cu zi. Ca în cazul oricărui lucru nou, va fi necesar un anumit interval de timp să vă familiarizați cu acestea.

Acest ghid, împreună cu asistența oferită de audiologul dumneavoastră, vă va ajuta să înțelegeți avantajele și calitatea mult mai bună a vieții oferite de instrumentele dumneavoastră auditive.

Pentru a beneficia cât mai mult de instrumentele dumneavoastră auditive, se recomandă să le purtați zilnic, pe parcursul întregii zile. Acest ghid vă va ajuta să vă familiarizați cu acestea.

Este posibil ca dispozitivul să nu arate exact ca ilustrațiile orientative din aceste instrucțiuni. Ne rezervăm dreptul de a face orice modificări pe care le considerăm necesare.

ATENŢIE
Este important să citiți ghidul de utilizare și manualul de siguranță cu atenție și în întregime. Respectați informațiile de siguranță pentru a evita daunele sau rănirea.

Înainte de prima utilizare a aparatelor auditive, încărcați-le complet.

Scop preconizat / (utilizare)

Aparatele auditive sunt destinate îmbunătățirii auzului persoanelor cu deficiențe auditive. Diagnosticarea și prescrierea unui aparat auditiv trebuie efectuate de specialiști în probleme auditive, de exemplu, acusticieni, audiologi sau medici specialiști în ORL.

Acest încărcător este destinat încărcării aparatelor noastre auditive specifice cu baterii încorporate (baterii reîncărcabile litiu-ion).

Utilizați aparatele auditive și accesoriile doar conform descrierii din ghidul de utilizare aferent.

Aparatele dumneavoastră auditive

Acest ghid de utilizare descrie funcțiile opționale pe care aparatele dumneavoastră auditive le pot avea sau nu.

Solicitați audiologului să indice funcțiile valide pentru aparatele dumneavoastră auditive.

Tip de aparat auditiv

Aparatele auditive sunt fixate în urechea externă. Aparatele auditive nu sunt destinate copiilor cu vârsta sub 3 ani sau persoanelor cu o vârstă de dezvoltare sub 3 ani.

O baterie (baterie reîncărcabilă cu litiu-ion) este permanent integrată în aparatul auditiv. Acest lucru permite încărcarea ușoară cu încărcătorul.

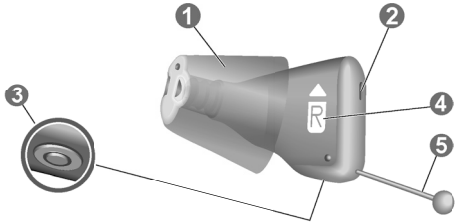
Funcționalitatea wireless permite funcții audiologice avansate și sincronizare între cele două aparate auditive.

Familiarizarea cu aparatele dumneavoastră auditive

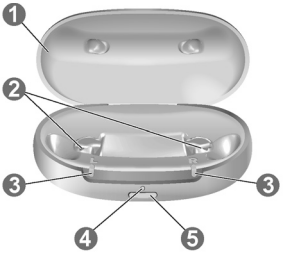
Vă rugăm să descărcați o aplicație de smartphone (Signia App) pentru funcțiile de control de la distanță.

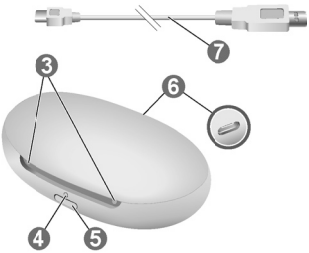
De asemenea, puteți întreba audiologul dacă este disponibilă o telecomandă opțională.

Componente şi nume



❶ Cască	❹ Indicator parte (R = urechea dreaptă, L = urechea stângă)
❷ Orificiu microfon	❺ Cablu de detașare
❸ Contacte de încărcare	





❶ Capac	❺ Buton de comandă
❷ Sloturi de încărcare	❻ Port de alimentare USB
❸ LED - aparate auditive	❼ Cablu de alimentare USB
❹ LED - încărcător	

Puteți utiliza următoarea cască standard:

Căști standard		Dimensiune
○		Sleeve 3.0 Vented/Closed/ Power
○		Eartip 3.0 Open (opțional)
○		Eartip 3.0 Tulip (opțional)

Puteți schimba cu ușurință căștile standard. Citiți mai multe în secțiunea „Întreținere și îngrijire”.

Căşti făcute la comandă		
○		Earmold 3.0

Programe auditive

1
2
3
4
5
6

Citiţi mai multe în secţiunea
„Schimbarea programului auditiv”.

Funcţii

◯ **Funcţia de terapie tinitus** generează un sunet pentru a vă distrage atenţia de la tinitusul dumneavoastră.

Utilizare zilnică

Încărcarea

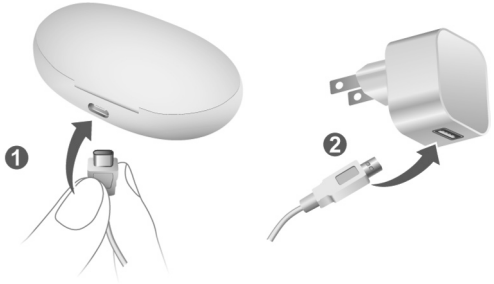
Încărcarea încărcătorului - priză electrică

NOTĂ

Utilizarea unor componente incompatibile poate duce la defecțiuni.

- Utilizați exclusiv sursa de alimentare și adaptorul specific țării respective furnizat odată cu încărcătorul.
- Utilizați doar cablul de alimentare USB furnizat împreună cu dispozitivul.
- Nu introduceți obiecte incompatibile sau străine în portul încărcătorului.
- Utilizați un adaptor de alimentare USB standard care acceptă o tensiune de ieșire de 5 V CC și un curent de ieșire de 0,5 până la 1 A.

▶ Asigurați-vă că fișa electrică respectă cerințele. Consultați secțiunea „Cerințe pentru fișa electrică”.



▶ Conectați partea USB-C a cablului de alimentare USB la portul USB al încărcătorului ❶.

▶ Conectați celălalt capăt al cablului de alimentare USB la o fișă electrică adecvată ❷.

Bateria internă începe încărcarea. Când sunt introduse aparatele auditive și acestea încep să se încarce. Starea de încărcare a încărcătorului este afișată permanent.

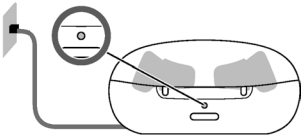
Încărcarea încărcătorului – fără fir



- Așezați încărcătorul pe un suport de emițătoare fără fir certificat Qi.
- După câteva secunde, bateria internă va începe încărcarea indicată de LED-ul verde intermitent al încărcătorului.
- Când sunt introduse aparatele auditive, va începe încărcarea acestora, de asemenea, indicată de LED-ul verde intermitent al LED-urilor aparatelor auditive. Dacă LED-ul este oprit, realiniați încărcătorul în centrul suportului de emițătoare Qi.
- Starea de încărcare a încărcătorului este afișată până când este complet încărcată. După aceea, LED-urile sunt oprite din motive de economisire a energiei.

Starea de încărcare a încărcătorului

Ledul din față indică starea de încărcare a încărcătorului și a bateriei sale interne.



Când bateria internă este încărcată, starea de încărcare este indicată în modul următor:

LED atunci când încărcătorul se încarcă
Verde intermitent Bateria internă este încărcată.
Verde Încărcătorul este complet încărcat.
LED-ul este oprit (încărcare wireless) Încărcătorul este complet încărcat.
Portocaliu intermitent Fază de răcire. Încărcarea este reluată când dispozitivul s-a răcit. Consultați secțiunea „Depanarea problemelor”.
Roșu intermitent Eroare încărcător. Consultați secțiunea „Depanarea problemelor”.

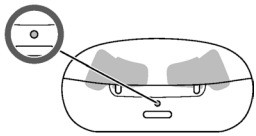
Pentru o vedere de ansamblu a stării de încărcare a aparatelor auditive, consultați secțiunea „Încărcarea aparatelor auditive”.

Verificarea capacității bateriei încărcătorului

Pentru a verifica dacă bateria integrată a încărcătorului are o capacitate suficientă pentru a încărca aparatele auditive complet, atunci când nu aveți la dispoziție o priză electrică:

- Deconectați încărcătorul de la priza electrică.
- Apăsați scurt butonul de comandă.

  LED-ul din față indică starea de încărcare a bateriei interne a încărcătorului timp de 7 secunde.



LED când sunteți mobil

Verde
Bateria internă are o capacitate suficientă pentru a încărca două aparate auditive complet.

Portocaliu
Bateria internă **nu** are o capacitate suficientă pentru a încărca două aparate auditive complet.

Portocaliu intermitent
Bateria internă a încărcătorului este descărcată. Încărcarea aparatelor auditive nu este posibilă.

Dacă ledul de stare nu luminează când apăsați butonul, verificați următoarele:

- Încărcătorul este oprit. Apăsați și țineți apăsat butonul timp de 5 secunde pentru a porni încărcătorul.
- Bateria internă a încărcătorului este prea descărcată pentru a afișa starea. Conectați încărcătorul la o priză electrică, așteptați câteva minute și încercați din nou.

Pornirea sau oprirea încărcătorului

Când încărcătorul este conectat la o priză electrică, acesta este pornit automat și nu poate fi oprit.

Apăsați și țineți apăsat acest buton timp de 5 secunde pentru a porni sau opri încărcătorul, atunci când efectuați încărcarea mobilă.

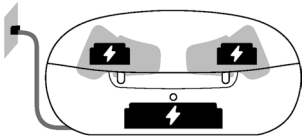
- Când încărcătorul pornește, starea aparatelor auditive și starea bateriei interne a încărcătorului sunt afișate timp de 7 secunde.
- Când încărcătorul se oprește, LED-ul frontal se aprinde verde și se estompează pe o perioadă de aproximativ 7 secunde. Oprirea este completă după aproximativ 7 secunde.

Cum puteți utiliza încărcătorul

Puteți utiliza încărcătorul în trei moduri diferite.

Încărcare de la priza electrică

Când încărcătorul este conectat la priză sau este așezat pe un încărcător fără fir Qi, acesta încarcă aparatele auditive (dacă acestea sunt amplasate în încărcător) și încarcă, simultan, bateria integrată.

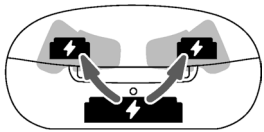


Atât timp cât încărcătorul este încărcat de o sursă de alimentare externă, LED-ul încărcătorului arată starea de încărcare a bateriei integrate, iar LED-urile pentru aparatele auditive arată starea aparatelor auditive.

Pentru încărcarea wireless, LED-urile se vor opri după ce încărcătorul și aparatele auditive sunt complet încărcate.

Încărcare mobilă

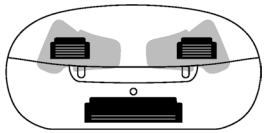
Când nu aveți la dispoziție o priză electrică, puteți încărca totuși aparatele auditive. Energia este furnizată de bateria integrată a încărcătorului la aparatele auditive. Încărcătorul trebuie să fie pornit pentru a face acest lucru.



Starea de încărcare a încărcătorului și aparatelor auditive este afișată apăsând butonul sau deschizând capacul.

Păstrarea în siguranță

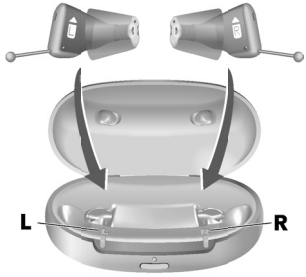
Când încărcarea aparatelor auditive este finalizată, depozitați aparatele auditive în siguranță în interiorul încărcătorului, având capacul închis.



În cazul în care doriți să depozitați aparatele auditive pentru o perioadă mai lungă de timp, aveți posibilitatea să opriți încărcătorul. Încărcătorul poate fi oprit numai atunci când nu există nicio sursă de alimentare conectată la încărcător.

Încărcarea aparatelor auditive

- Amplasați aparatul auditiv pentru partea dreaptă în slotul de încărcare marcat cu un „R” și aparatul auditiv pentru partea stângă în slotul de încărcare marcat cu un „L”.



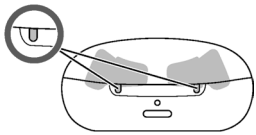
- Închideți capacul încărcătorului.
- Aparatele auditive sunt oprite automat și încep să se încarce. Starea de încărcare este afișată timp de 7 secunde.

Dacă ledurile de stare nu luminează când introduceți aparatele auditive, verificați următoarele:

- Aparatele auditive nu sunt amplasate corect. Apăsați-le ușor în sloturile de încărcare sau închideți capacul încărcătorului.
- Încărcătorul este oprit. Apăsați și mențineți apăsat butonul timp de 5 secunde pentru a porni încărcătorul sau a conecta încărcătorul la o priză electrică.
- Bateria internă a încărcătorului este prea descărcată pentru o încărcare mobilă. Conectați încărcătorul la o priză electrică.

Starea de încărcare a aparatelor auditive

Ledul de lângă un aparat auditiv indică starea de încărcare a aparatului auditiv.



Rețineți că starea este afișată doar imediat după ce introduceți aparatele auditive în încărcător sau când apăsați scurt butonul sau când deschideți capacul.

Când încărcătorul este oprit, nu se afișează nicio stare.

LED aparat auditiv
Verde intermitent Aparatul auditiv se încarcă.
Verde Aparatul auditiv este complet încărcat.

LED aparat auditiv
LED-ul este stins Niciun aparat auditiv nu se află în încărcător, aparatul auditiv nu este așezat corect sau încărcătorul este oprit.
Portocaliu intermitent Fază de răcire. Încărcarea este reluată când dispozitivul s-a răcit. Consultați secțiunea „Depanarea problemelor”.
Roșu intermitent Eroare aparat auditiv. Consultați secțiunea „Depanarea problemelor”.

Indicație de putere scăzută a aparatelor auditive

Veți auzi un semnal de alarmă care indică faptul că bateria este aproape consumată. Semnalul va fi repetat la fiecare 20 de minute. În funcție de utilizarea aparatelor auditive, aveți aproximativ 1,5 ore pentru a încărca aparatele auditive înainte ca acestea să se oprească.

Pornirea și oprirea aparatelor auditive

Aveți următoarele opțiuni de pornire și oprire a aparatelor dumneavoastră auditive.

- Pornire: Scoateți aparatele din încărcător.

  Melodia de pornire este redată în instrumentul auditiv. Sunt setate volumul și programul auditiv **implicite**.

- Oprire: Amplasați aparatele auditive în încărcător.

Rețineți că încărcătorul trebuie să fie pornit.

Comutarea la modul standby

Prin intermediul telecomenzii, puteți comuta aparatele auditive în modul standby. Astfel, acestea vor fi dezactivate. Când ieșiți din modul standby, sunt setate programul auditiv și volumul utilizate **anterior**.

Notă:

- În modul standby, instrumentele auditive **nu** sunt oprite complet. Acestea vor continua să consume o anumită cantitate de energie.

  Drept urmare, recomandăm utilizarea modului standby doar pentru o scurtă perioadă de timp.

- Dacă doriți să părăsiți modul standby, dar telecomanda nu este la îndemână: Opriți și reporniți aparatele auditive din nou (amplasându-le scurt în încărcător până când unul sau mai multe leduri se aprind). Așteptați până când melodia de pornire este redată în aparatele auditive. Aceasta poate dura câteva secunde. Rețineți că volumul și programul auditiv **implicite** sunt setate.

Inserarea și detașarea aparatelor auditive

ATENȚIE

Pericol de rănire!

- Purtați întotdeauna aparatul auditiv cu o cască.
- Asigurați-vă că ați atașat complet casca.

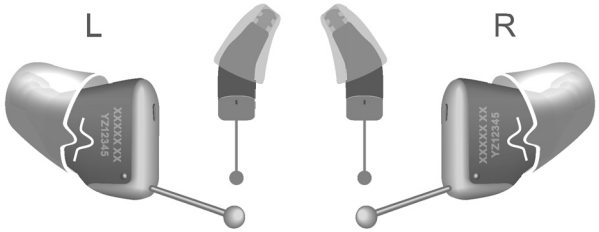
Introducerea unui aparat auditiv:

- Identificați aparatul auditiv din partea dreaptă și din partea stângă pentru introducere în urechea corectă. Etichetarea sau culoarea aparatului auditiv indică partea:

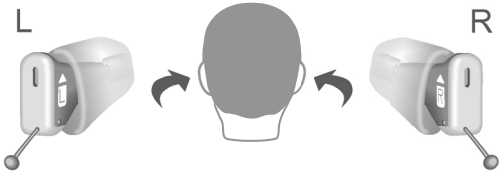
  culoare roșie, gravat „R” = urechea dreaptă

  culoare albastru, gravat „L” = urechea stângă

- Fiți atenți, clapeta Sleeve trebuie să corespondă liniei imprimate pe aparatul auditiv.



- Țineți aparatul auditiv corect înainte de a-l introduce: Acordați atenție specială cablului detașabil indicând baza. Săgeata gravată pe aparatul auditiv trebuie să fie orientată în sus.



- Împingeți cu grijă aparatul auditiv în canalul urechii.



- Răsuciți-l ușor până când se fixează bine.

  Deschideți și închideți gura pentru a evita acumularea de aer în canalul urechii.



ATENŢIE

Risc de rănire!

- Introduceţi componenta pentru ureche cu atenţie şi nu prea adânc în ureche.

- Poate fi util să introduceți aparatul auditiv din **dreapta** cu mâna **dreaptă** și aparatul auditiv din **stânga** cu mâna **stângă**.
- Dacă întâmpinați probleme la introducerea aparatului auditiv, folosiți-vă cealaltă mână pentru a vă trage ușor lobul urechii în jos. Astfel, canalul urechii se deschide și aparatul auditiv este introdus cu ușurință.

Îndepărtarea unui aparat auditiv:

- Apăsați ușor în spatele urechii dumneavoastră pentru detașarea aparatului auditiv.
- Scoateți aparatul auditiv trăgând de cablul de detașare spre partea din spate a capului.

ATENŢIE

Pericol de rănire!

- În cazuri foarte rare, componenta pentru ureche poate rămâne în urechea dumneavoastră atunci când scoateți aparatul auditiv. Într-un astfel de caz, apelați la un medic pentru scoaterea căștii.

Curățați și uscați aparatele auditive după utilizare. Citiți mai multe în secțiunea „Întreținere și îngrijire”.

Reglarea volumului

Aparatele dumneavoastră auditive reglează automat volumul în funcție de situația de ascultare.

▶ Dacă preferaţi reglarea manuală a volumului, folosiţi o telecomandă opţională.

Un semnal opţional poate indica schimbarea volumului.

Schimbarea programului auditiv

În funcție de situația de ascultare, aparatele dumneavoastră auditive își reglează automat sunetul.

Aparatele auditive pot avea, de asemenea, mai multe programe auditive care vă permit să schimbați sunetul, dacă este necesar. Un ton de semnal opțional poate indica schimbarea programului.

▶ Pentru a schimba manual programul auditiv, folosiţi o telecomandă opţională.

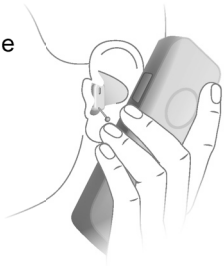
  Consultaţi secţiunea „Programe auditive” pentru o listă a programelor auditive.

Volumul implicit este aplicat.

Situaţii de ascultare speciale

La telefon

Când vorbiți la telefon, întoarceți ușor receptorul astfel încât urechea să nu fie complet acoperită de acesta.



Program telefonic

Puteți prefera un anumit volum când utilizați telefonul. Solicitați audiologului dumneavoastră să configureze un program telefonic.

- Comutați la programul telefonic de fiecare dată când vorbiți la telefon.

  Secțiunea „Programe auditive” listează dacă un program telefonic este configurat pentru aparatele dumneavoastră auditive.

Întrebări puse frecvent

Probabil aveți unele întrebări privind metoda optimă de încărcare a aparatelor auditive. Citiți întrebările și răspunsurile de mai jos. Dacă aveți și alte întrebări, audiologul dumneavoastră vă va ajuta.

De ce nu pornesc aparatele auditive când le scot din încărcător?

Verificați următoarele:

- Încărcătorul este oprit. Apăsați și țineți apăsat butonul timp de 5 secunde pentru a porni încărcătorul. Consultați secțiunea „Pornirea sau oprirea încărcătorului”.
- Bateria internă a încărcătorului este prea descărcată. Conectați încărcătorul la o priză electrică.

Acum scoateți aparatele auditive din încărcător.

Cum pot opri aparatele auditive fără să le încarc?

- ▶ Amplasați aparatele auditive în încărcător. Asigurați-vă că acestea sunt introduse corect (ledurile de stare luminează). Aparatele auditive sunt oprite automat și încep să se încarce.
- ▶ Deconectați încărcătorul de la priza electrică.
- ▶ Apăsați și țineți apăsat butonul timp de 5 secunde pentru a opri încărcătorul. Încărcarea se oprește.

La ce trebuie să fiu atent/ă atunci când efectuez încărcarea?

Aparatele auditive și încărcătorul trebuie să fie curate și uscate. Respectați condițiile de operare din secțiunea „Condiții de operare, transport și depozitare”. Evitați încărcarea la temperaturi ridicate, deoarece aceasta poate scurta durata de viață și capacitatea bateriei încorporate.

Dacă utilizați încărcătorul într-un mediu foarte cald, țineți cont de faptul că încărcarea se va opri dacă temperatura aparatelor auditive sau a încărcătorului depășește 42 °C (107 °F). LED-ul aparatului auditiv și/sau al LED-ului încărcătorului va lumina intermitent portocaliu în timpul fazei de răcire. Încărcarea este reluată automat după ce dispozitivul s-a răcit. Nu atingeți aparatele auditive până când LED-urile frontale nu pulsează verde, aparatele auditive pot fi fierbinți.

Întreținere și îngrijire

Pentru prevenirea deteriorărilor, este important să aveți grijă de aparatele dumneavoastră și să respectați câteva reguli de bază, care vor deveni în curând parte a rutinei dumneavoastră zilnice.

Aparate auditive

Curățarea

Aparatele dumneavoastră auditive au un înveliș protector Cu toate acestea, dacă acestea nu sunt curățate cu regularitate, se pot defecta sau pot cauza răniri personale.

- Curățați-vă aparatele auditive zilnic folosind un șervețel moale și uscat.
- Nu utilizați niciodată jet de apă sau nu introduceți dispozitivele în apă.



- Nu aplicați niciodată presiune în timpul curățării.
- Nu utilizați solvenți pe bază de alcool pe contactele de încărcare.
- Pentru a evita coroziunea, utilizați un șervețel uscat moale pentru a șterge transpirația sau lichidele de pe contactele de încărcare sau aparatele auditive înainte de a le introduce în încărcător.
- Solicitați serviciilor pentru clienți produsele de curățare recomandate, seturile speciale de îngrijire sau informații suplimentare privind modul de păstrare a aparatelor dumneavoastră auditive în stare bună.

NOTĂ

- În cazul puțin probabil în care coroziunea devine vizibilă pe suprafața contactelor de încărcare și nu poate fi ștearsă, întrerupeți purtarea dispozitivului și contactați serviciul clienți.

Uscarea

Utilizați produse convenționale pentru a usca aparatele auditive. Solicitați audiologului dumneavoastră produsele de uscare recomandate și instrucțiuni individuale privind momentul în care trebuie să uscați aparatele auditive.

Depozitare

- Depozitare pe termen scurt (câteva zile): Opriți aparatele auditive amplasându-le în încărcător.

  Încărcătorul trebuie să fie pornit. Dacă încărcătorul nu este pornit și introduceți aparatele auditive în încărcător, acestea **nu** sunt oprite.

  Țineți cont de faptul că, atunci când opriți aparatele auditive cu ajutorul unei telecomenzi sau aplicații de smartphone, aparatele auditive **nu** sunt oprite complet. Acestea sunt în mod standby și vor continua să consume o cantitate mică de energie.

- Depozitare pe termen lung (săptămâni, luni, ...): Mai întâi, încărcați complet aparatele auditive. Lăsați-le în încărcător cu capacul închis. După ce aparatele auditive sunt încărcate complet, încărcătorul și aparatele auditive sunt oprite automat.

Vă recomandăm să utilizați produse de uscare în timpul depozitării aparatelor auditive.

Dacă trebuie să depozitați aparatele auditive mai mult de 3 luni, puneți-le în încărcător și asigurați-vă că încărcătorul este oprit.

Respectați condițiile de depozitare din secțiunea „Condiții de operare, transport și depozitare”.

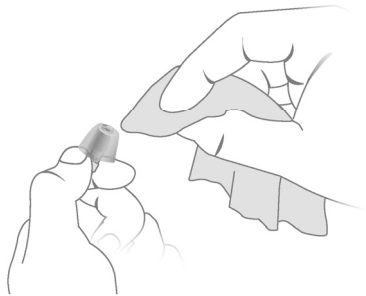
Căşti

Curățarea

Cerumenul (ceara din urechi) se poate acumula pe căști. Acest lucru poate afecta calitatea sunetului. Curățați zilnic căștile.

- Curățați casca imediat după scoatere cu un tampon moale și uscat.

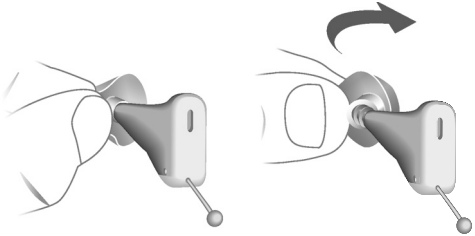
  Acest lucru va împiedica uscarea și întărirea cerumenului.



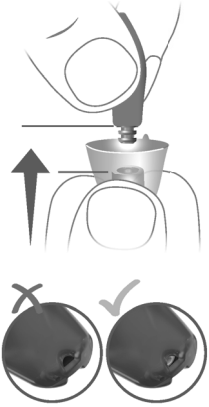
Schimbarea

Schimbaţi căştile standard aproximativ la fiecare trei luni. Înlocuiţi-le mai repede dacă observaţi fisuri sau alte modificări. Procedura pentru schimbarea căştilor standard depinde de tipul de cască. În secţiunea „Componente şi nume”, audiologul dumneavoastră a marcat tipul de cască.

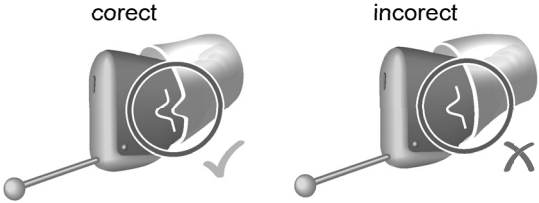
- Pentru a îndepărta vechile dopuri pentru căști sau Sleeve, urmați ilustrația de mai jos.



- Aveți grijă în special ca dopuri pentru căști sau Sleeve să acopere complet inelele de reținere ale receptorului.
- Verificați montarea fermă a noului Eartip sau Sleeve. Eartip sau Sleeve se potrivește corect când este vizibilă protecția anti-cerumen.



- La instalarea noului Eartip sau Sleeve, fiți atenți deoarece clapeta Eartip sau Sleeve trebuie să corespondă liniei imprimate pe dispozitiv.



Încărcător

Curăţarea

NOTĂ

Risc de accidente cauzate de şocuri electrice!

- ▶ Dacă este necesară curăţarea, deconectaţi încărcătorul de la sursa de alimentare.

- ▶ Curăţaţi încărcătorul folosind un şerveţel moale şi uscat.
- ▶ Nu utilizaţi niciodată jet de apă şi nu introduceţi încărcătorul în apă.
- ▶ Nu sterilizaţi sau dezinfectaţi încărcătorul.

Întreţinere profesională

Audiologul dumneavoastră poate efectua întreţinea şi curăţarea completă profesională a instrumentului.

Solicitaţi audiologului dumneavoastră recomandări individuale privind intervalele de întreţinere, precum şi asistenţă.

Informații importante privind siguranța aparatelor auditive și încărcătorului

Informații privind siguranța pentru bateriile reîncărcabile cu litiu-ion

⚠ **AVERTISMENT**

O baterie reîncărcabilă cu litiu-ion este permanent integrată în dispozitivul dumneavoastră. Utilizarea incorectă a dispozitivului poate duce la explozia bateriei reîncărcabile cu litiu-ion.

Risc de rănire, incendiu sau explozie!

- ▶ Respectaţi instrucţiunile de siguranţă pentru bateria reîncărcabilă cu litiu-ion din această secţiune.

- Respectați condițiile de operare. Consultați secțiunea „Condiții de operare, transport și depozitare”.
- Acordați atenție specială pentru a proteja dispozitivul împotriva căldurii extreme (de exemplu, foc, cuptoare cu microunde, cuptoare cu inducție sau alte câmpuri de înaltă inducție) și a razelor solare.
- Încărcați aparatele auditive doar cu un încărcător aprobat. Solicitați asistență din partea audiologului dumneavoastră.
- Nu dezasamblați dispozitivul.

- Nu utilizați dispozitivul în atmosfere explozive.
- Nu utilizați dispozitive care sunt deformate sau au urme evidente de deteriorare.
- Nu utilizați dispozitivul dacă performanța lui după încărcare se reduce considerabil. Returnați dispozitivul audiologului dumneavoastră.
- Nu eliminați dispozitivul în foc sau în apă.

Înlocuirea și repararea trebuie efectuate doar de către un profesionist. Așadar:

- Nu reparați sau înlocuiți dumneavoastră bateria reîncărcabilă cu litiu-ion.
- În cazul puțin probabil în care o baterie cu litiu-ion plesnește sau explodează, țineți toate materialele combustibile la distanță.

În oricare dintre cazurile de mai sus, returnați dispozitivul audiologului dumneavoastră.

Informații privind siguranța aparatelor auditive

Pentru mai multe informații, consultați manualul de siguranță furnizat cu dispozitivul.

Informaţii privind siguranţa pentru încărcător

Siguranţa personală pentru încărcător

AVERTISMENT

Risc de şoc electric!

- Nu utilizaţi dispozitive care sunt în mod evident defecte şi returnaţi-le la punctul de vânzare.

AVERTISMENT

Vă rugăm să țineți cont de faptul că modificările neautorizate ale produsului pot cauza daune ale acestuia sau răni.

- Utilizați doar componente și accesorii aprobate. Solicitați asistență din partea audiologului dumneavoastră.
- Nu modificați acest produs fără autorizație din partea producătorului.
- În cazul în care acest produs este modificat, trebuie efectuate inspecții și teste corespunzătoare pentru a asigura utilizarea în siguranță a produsului.

AVERTISMENT

Risc de explozie!

- Nu utilizaţi dispozitivul în atmosfere explozive (de. ex. în zone miniere).

AVERTISMENT

Risc de arsuri!

- Nu amplasați nimic altceva decât aparatele auditive în încărcător.

AVERTISMENT

Pericol de sufocare!

Dispozitivul dumneavoastră conține componente mici care pot fi înghițite.

- Nu lăsați aparatele auditive, bateriile și accesoriile la îndemâna copiilor și persoanelor cu dizabilități mintale.
- În cazul ingerării componentelor, adresați-vă imediat unui medic sau unei unități medicale.

NOTĂ

Sistemele de încărcare pot intra în interferență cu dispozitivele de măsurare și echipamentele electronice.

- În spitale: Încărcătorul respectă standardele aplicabile. Drept urmare, utilizarea încărcătorului în spitale ar trebui să fie permisă. Cu toate acestea, încărcătorul poate interfera cu anumite dispozitive extrem de sensibile. În astfel de cazuri, se vor lua măsuri corespunzătoare (mărirea distanței față de dispozitivele sensibile sau deconectarea încărcătorului de la sursa de alimentare).

Siguranţa produsului pentru încărcător

NOTĂ

- Protejaţi dispozitivul împotriva căldurii extreme. Nu îl depozitaţi în lumina directă a soarelui.

NOTĂ

- Protejaţi dispozitivele împotriva umidităţii ridicate.

NOTĂ

- Nu uscaţi dispozitivele într-un cuptor cu microunde.

NOTĂ

Evitaţi scăparea pe jos. Componentele interne se pot defecta.

Cerinţe pentru fişa electrică

Utilizaţi o fişă electrică având o tensiune de ieşire de 5 V şi un curent de ieşire minim de 500 mA.

AVERTISMENT

Risc de electrocutare!

- Conectaţi încărcătorul doar cu o sursă de alimentare USB care respectă IEC 60950-1 şi/sau IEC 62368-1.

Informaţii suplimentare

Accesorii

Tipul accesoriilor disponibile depinde de tipul aparatului. De exemplu: o telecomandă, un dispozitiv de flux de date (streaming) audio sau o aplicație de smartphone pentru telecomandă.

Consultați audiologul pentru informații suplimentare.

Condiții de operare, transport și depozitare

Țineți cont de faptul că trebuie să încărcați aparatele auditive cel puțin o dată la fiecare 6 luni. Pentru detalii, consultați secțiunea „Întreținere și îngrijire”.

Aparate auditive:

Condiții de operare	**Descărcarea**	**Încărcarea**
Temperatură	între 0 și 50 °C (între 32 și 122 °F)	între 10 și 35 °C (între 50 și 95 °F)
Umiditate relativă	între 5 și 93 %	între 5 și 93 %
Presiune atmosferică	între 700 și 1060 hPa	între 700 și 1060 hPa

Încărcător:

Condiții de operare	Încărcare USB	Încărcarea QI
Temperatură	între 10 și 35 °C (între 50 și 95 °F)	între 10 și 30 °C (între 50 și 86 °F)
Umiditate relativă	între 20 și 75 %	între 20 și 75 %

În timpul perioadelor extinse de transport și depozitare, vă rugăm să țineți cont de următoarele condiții enumerate mai jos.

Aparate auditive:

	Depozitare	Transport
Temperatură (recomandată)	între 10 și 25 °C (între 50 și 77 °F)	între -20 și 60 °C (între -4 și 140 °F)
Temperatură (domeniu maxim)	între 10 și 40 °C (între 50 și 104 °F)	între -20 și 60 °C (între -4 și 140 °F)
Umiditate relativă (recomandată)	între 20 și 80 %	între 5 și 90 %

	Depozitare	Transport
Umiditate relativă (domeniu maxim)	între 10 și 80 %	între 5 și 90 %
Presiune atmosferică	între 700 și 1060 hPa	între 700 și 1060 hPa

Încărcător:

	Depozitare	Transport
Temperatură	între 10 și 40 °C (între 50 și 104 °F)	între -20 și 60 °C (între -4 și 140 °F)
Umiditate relativă	între 10 și 80 %	între 5 și 90 %

AVERTISMENT

Risc de rănire, incendiu sau explozie în timpul livrării.

- Livrați bateriile,aparatele auditive și/sau încărcătorul respectând reglementările locale.

Informaţii privind eliminarea

NOTĂ

- Pentru a evita poluarea mediului înconjurător, nu aruncați bateriile, aparatele auditive sau încărcătorul la gunoiul menajer.
- Reciclați sau eliminați bateriile, aparatele auditive sau încărcătorul conform reglementărilor locale.

Simboluri

Simboluri utilizate în acest document

⚠	Indică o situație care ar putea duce la accidentări grave, moderate sau minore.
!	Indică posibile daune materiale.
i	Recomandări și sfaturi despre o mai bună manipulare a dispozitivului dumneavoastră.
?	Întrebări puse frecvent

Simboluri de pe dispozitiv sau ambalaj

CE	Etichetă de conformitate CE, confirmă conformitatea cu anumite Directive Europene, consultați secțiunea „Informații privind conformitatea”.

Simboluri de pe dispozitiv sau ambalaj

	Etichetă de conformitate pentru compatibilitate electromagnetică și radiocomunicații Australia, consultați secțiunea „Informații privind conformitatea”.
	Indică producătorul legal al dispozitivului.
	Nu eliminați acest dispozitiv împreună cu deșeurile menajere generale. Citiți mai multe în secțiunea „Informații privind eliminarea”.
	Citiți și urmați instrucțiunile din ghidul de utilizare.
	Conform IEC 60601-1, componentele aplicate ale acestui dispozitiv sunt clasificate ca fiind de tip B.
	A se păstra uscat în timpul transportului.
	Temperatură în timpul transportului. Citiți mai multe în secțiunea „Condiții de operare, transport și depozitare”.
	Umiditate relativă în timpul transportului. Citiți mai multe în secțiunea „Condiții de operare, transport și depozitare”.
	Presiune atmosferică în timpul transportului. Citiți mai multe în secțiunea „Condiții de operare, transport și depozitare”.

Simboluri de pe dispozitiv sau ambalaj



Dispozitiv medical.



Compatibil cu încărcătoare fără fir certificate Qi.

Date încărcător

Sub căptuşeala de silicon detaşabilă din capacul încărcătorului se află o etichetă cu simboluri, număr de serie, marcaj CE şi producătorul legal al încărcătorului. Ridicaţi căptuşeala de pe capac cu unghia şi scoateţi-o. Pentru a reintroduce, apăsaţi în jurul marginilor.

Depanarea aparatelor auditive

Problema și posibilele soluții

Sunetul este slab.

- Măriți volumul.
- Încărcați aparatul auditiv.
- Curățați sau înlocuiți casca.

Aparatul auditiv emite sunete fluierate.

- Reintroduceți casca până la fixarea sigură a acesteia.
- Micșorați volumul.
- Curățați sau înlocuiți casca.

Sunetul este distorsionat.

- Micșorați volumul.
- Încărcați aparatul auditiv.
- Curățați sau înlocuiți casca.

Aparatul auditiv emite tonuri de semnal.

- Încărcați aparatul auditiv.

Aparatul auditiv nu funcționează.

- Porniți aparatul auditiv.
- Încărcați aparatul auditiv. De asemenea, urmăriți ledurile de stare de pe încărcător.

Consultați tehnicianul acustician audioprotector dacă întâmpinați alte probleme.

Depanarea pentru încărcător

Problema și posibilele soluții

Niciun LED nu se aprinde.

- Verificați dacă sursa de alimentare este conectată corect.

LED-urile pulsează portocaliu.

Încărcătorul a atins limita de temperatură și acum este în faza de răcire. Încărcarea este reluată după răcire (aproximativ 15 minute).

- Nu atingeți aparatele auditive în timp ce LED-urile luminează intermitent în portocaliu. Aparatele auditive pot fi fierbinți.
- În cazul în care încărcătorul intră în faza de răcire de mai multe ori în timpul încărcării, asigurați-vă că așezați încărcătorul într-un mediu care respectă condițiile de funcționare recomandate.

Problema și posibilele soluții

LED-ul încărcătorului clipește roșu.

A apărut o eroare la nivelul încărcătorului.

- Scoateți aparatele auditive din încărcător și deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare.
- Reconectați încărcătorul la sursa de alimentare și reintroduceți aparatele auditive în sloturile de încărcare.

Dacă LED-urile clipesc în continuare roșu:

- Scoateți aparatele auditive din încărcător și deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare.
- Solicitați asistență din partea audiologului dumneavoastră.

LED-ul aparatului auditiv clipește roșu.

A apărut o eroare la nivelul aparatului auditiv.

- Scoateți aparatul auditiv respectiv din încărcător și deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare.
- Solicitați asistență din partea audiologului dumneavoastră.

Consultați tehnicianul acustician audioprotector dacă întâmpinați alte probleme.

Informaţii specifice fiecărei ţări

SUA şi Canada

Informații de certificare pentru aparatele auditive cu funcționalitate wireless:

Signia Silk C&G IX

Model: MIM003

- Conține FCC ID: 2AXDT-MIM003
- Conține IC: 26428-MIM003

Informaţii importante

Informaţii privind conformitatea pentru încărcător

Marcajul CE arată conformitatea cu următoarele directive și regulamente europene:

- 2017/745 privind echipamentele medicale
- 2011/65/UE RoHS privind restricţiile de utilizare a anumitor substanţe periculoase

Marcajul CE indică conformitatea cu anumite directive şi reglementări europene. Textul complet al declaraţiei de conformitate poate fi obţinut de la www.wsaud.com/signia.

Acest dispozitiv respectă Partea 18 din Regulile FCC şi CAN RSS-216 / CNR-216.

Operarea face obiectul următoarelor condiţii:

- acest dispozitiv nu trebuie să cauzeze interferenţe dăunătoare,
- acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferenţe recepţionate, incluzând interferenţe care pot cauza operare nedorită şi
- utilizatorul trebuie să păstreze o distanţă minimă de 20 cm în timpul procesului de încărcare.

Pentru informații privind conformitatea aparatelor auditive, consultați manualul de siguranță furnizat cu dispozitivul.

Service și garanție

Numere de serie

Aparat auditiv pentru urechea stângă:

Aparat auditiv pentru urechea dreaptă:

Încărcător:

Date de service

1:	4:
2:	5:
3:	6:

Garanție

Data achiziționării:

Perioadă de garanție în luni:

Audiologul dumneavoastră

Producător Legal, aparat auditiv
WSAUD A/S
Nymøllevej 6
3540 Lynge
Danemarca

CE
0123

Producător Legal, Încărcător
WSAUD A/S
Nymøllevej 6
3540 Lynge
Danemarca

CE

Document No. 05416-99T01-3B00 RO
Order/Item No. 210 277 54
Master Rev01, 05.2023
www.wsaud.com
© 08.2023, WSAUD A/S. All rights reserved

www.signia.net